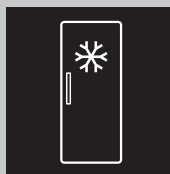


GETTING STARTED? EASY.



ZUAN28FW
ZUAN28FX

| | | |
|-----------|--------------------------------|-----------|
| PT | Manual de instruções | 2 |
| | Congelador | |
| ES | Manual de instrucciones | 17 |
| | Congelador | |

ZANUSSI

VISITE O NOSSO WEBSITE PARA:



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

www.zanussi.com/support

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- É permitida a carga e a descarga do aparelho por crianças entre 3 e 8 anos de idade, desde que tenham sido instruídas corretamente.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades muito extensas e complexas, desde que tenham sido instruídas corretamente.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

SEGURANÇA GERAL

- Este aparelho destina-se apenas a conservar alimentos e bebidas.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções que se seguem:
 - não abra a porta durante longos períodos;
 - limpe regularmente superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis;
- **AVISO:** Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- **AVISO:** Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência

Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTALAÇÃO



AVISO! A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efectuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada eléctrica.
- Não instale o aparelho próximo de radiadores ou fogões, fornos ou placas, salvo especificação em contrário nas instruções de instalação.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- O aparelho contém um saco de dessecador. Não é um brinquedo. Não é um alimento. Deite-o fora imediatamente.

LIGAÇÃO ELÉTRICA



AVISO! Risco de incêndio e choque eléctrico.



AVISO! Quando colocar o aparelho na posição definitiva, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado ou danificado.



AVISO! Não utilize adaptadores com várias tomadas, nem cabos de extensão.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

UTILIZAÇÃO



AVISO! Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex., máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.

- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.
- Embrulhe os alimentos em qualquer material adequado para entrar em contacto com alimentos antes de os colocar no compartimento do congelador.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 7 anos após a descontinuação do modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de iluminação, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As juntas das portas estarão disponíveis durante 10 anos após a descontinuação do modelo.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



AVISO! Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado. Utilize apenas peças sobressalentes originais.

INSTALAÇÃO



AVISO! Consulte os capítulos de Segurança.

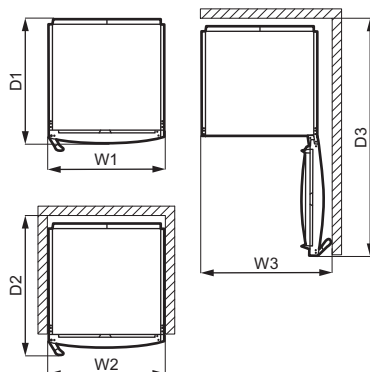
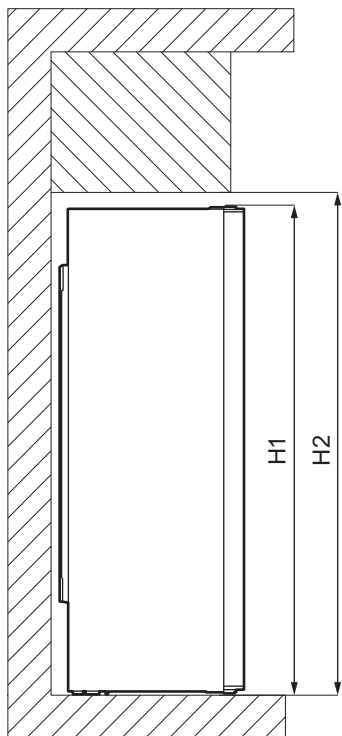
ELIMINAÇÃO



AVISO! Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

DIMENSÕES



Dimensões gerais ¹

| | | |
|------|----|------|
| H1 * | mm | 1860 |
| W1 | mm | 595 |
| D1 | mm | 635 |

¹ a altura, largura e profundidade do aparelho sem o puxador

* incluindo a altura da dobradiça superior (10 mm)

Espaço necessário em utilização ²

| | | |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1900 |
| W2 | mm | 600 |
| D2 | mm | 706 |

² a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento

Espaço geral necessário em utilização ³

| | | |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1900 |
| W3 | mm | 660 |
| D3 | mm | 1213 |

³ a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta no ângulo mínimo que permita a remoção de todo o equipamento do interior

LOCALIZAÇÃO



Consulte as instruções de instalação para efetuar a instalação.

Este aparelho não está previsto para ser usado como aparelho encastrado.

No caso de ser feita uma instalação diferente da independente em termos de espaço necessário para as dimensões de utilização, o aparelho vai funcionar corretamente mas o consumo de energia pode ser ligeiramente mais alto.

Para garantir a melhor funcionalidade do aparelho, não deve instalá-lo num local com luz solar direta. Não instale o aparelho próximo de radiadores ou fogões, fornos ou placas, salvo especificação em contrário nas instruções de instalação.

Verificar se o ar circular livremente na parte de trás do armário.

Este aparelho deve ser instalado numa posição seca e bem ventilada no interior.

Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado por baixo de um armário de parede suspenso, manter a distância mínima até ao topo do armário. Idealmente o aparelho não deve ser colocado por baixo de armários suspensos na parede. O aparelho tem um ou mais pés ajustáveis para o nivelar.



CUIDADO! Se o aparelho ficar posicionado contra a parede, usar os espaçadores traseiros entregues ou manter a distância mínima indicada nas instruções de instalação.



CUIDADO! Se o aparelho vai ser instalado perto de uma parede, consultar as instruções de instalação para compreender a distância mínima entre a parede e o lado do aparelho que tem as dobradiças da porta, para haver espaço suficiente para abrir a porta quando for necessário tirar para fora os acessórios do interior (por exemplo, para limpeza)

Este aparelho está previsto para ser usado numa temperatura ambiente entre 10°C a 43°C.



O funcionamento correto do aparelho é garantido apenas no intervalo de temperaturas especificado.



No caso de dúvidas sobre o posicionamento para instalação do aparelho, contactar o revendedor, o nosso serviço de apoio a clientes ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.



Deve haver espaço suficiente para permitir desligar o aparelho da corrente elétrica. A ficha deve estar facilmente acessível depois da instalação.

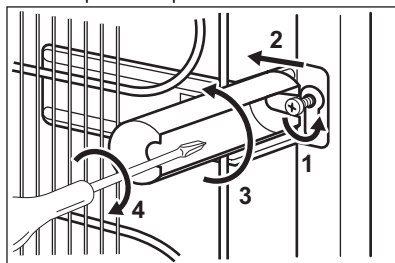
LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de características correspondem à sua fonte de alimentação doméstica.
- O aparelho tem estar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este fim. Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com os regulamentos em vigor, consultando um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade se as precauções de segurança acima não forem cumpridas.

ESPAÇADORES TRASEIROS

Pode encontrar os dois espaçadores no saco da documentação.

1. Desaperte o parafuso.
2. Encaixe o espaçador debaixo do parafuso.
3. Rode o espaçador para a posição correta.
4. Volte a apertar os parafusos.



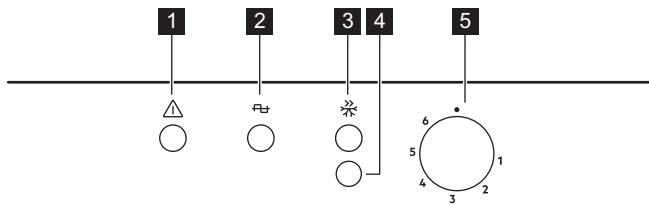
REVERSIBILIDADE DAS PORTAS

Consulte o documento avulso com instruções sobre a instalação e reversibilidade da porta.



CUIDADO! Em qualquer etapa de reversão da porta, proteja o pavimento de riscos com um material durável.

PAINEL DE COMANDOS




- 1** Luz de alarme
- 2** Luz indicadora de funcionamento
- 3** Indicador FastFreeze
- 4** Botão de FastFreeze / desligar o alarme
- 5** Regulador da temperatura

LIGAR

1. Introduza a ficha na tomada elétrica.
2. Rode o regulador de temperatura no sentido horário para um valor médio.
O indicador de funcionamento e as luzes de alarme acendem.

DESLIGAR

Para desligar o aparelho, rode o regulador da temperatura para a posição .



O indicador de funcionamento permanece aceso até o aparelho ser desligado da tomada elétrica.

COMO REGULAR A TEMPERATURA

A temperatura é regulada automaticamente. Mas também é possível definir a temperatura pretendida no interior do aparelho.

Ao escolher a definição considerar que a temperatura no interior do aparelho depende do seguinte:

- temperatura ambiente,
- frequência de abertura da porta,
- quantidade de alimentos guardados,
- localização do aparelho.

Normalmente, uma definição média é a mais adequada.

Para operar o aparelho:

1. Rodar o regulador da temperatura para a direita para uma temperatura mais baixa no interior do aparelho.
2. Rodar o regulador da temperatura para a esquerda para uma temperatura mais alta no interior do aparelho.

FASTFREEZE FUNÇÃO

A função FastFreeze é utilizada para realizar pré-congelação e congelação rápida em sequência no compartimento do congelador. Esta função acelera a congelação de alimentos frescos e, ao mesmo tempo, impede que os alimentos já armazenados no compartimento do congelador aqueçam.



Para congelar alimentos frescos ative a função FastFreeze pelo menos, 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento congelador.

1. Active a função FastFreeze premindo o botão FastFreeze.

O indicador FastFreeze liga-se.



Esta função pára automaticamente após 52 horas.

2. É possível desativar a função em qualquer momento premindo o botão FastFreeze.

A luz FastFreeze apaga-se.

ALARME DE TEMPERATURA ALTA

Quando ocorrer um aumento de temperatura no aparelho (por exemplo, devido a uma falha de energia ou abertura da porta) a luz do alarme fica intermitente e som é ativado.

O som pode ser desligado premindo o botão de reiniciação do alarme.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS

Os compartimentos do congelador são adequados para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar alimentos frescos não é necessário alterar a definição presente.

Para congelar alimentos frescos ative a função FastFreeze pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento do congelador.

Guarde os alimentos frescos uniformemente distribuídos no primeiro e segundo compartimentos ou gaveta da parte superior.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados sem acrescentar outros alimentos durante 24 horas está especificada na placa de classificação (um rótulo situado no interior do aparelho).

Quando o processo de congelação terminar, regresse à temperatura desejada (consulte "Função FastFreeze").

Para obter mais informações, consulte "Sugestões para congelar".

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Quando ativar o aparelho pela primeira vez ou após um período sem utilização, e antes de colocar os produtos no compartimento, deixe o aparelho funcionar durante pelo menos 3 horas com a função FastFreeze ativada.

SUGESTÕES E CONSELHOS

SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

- A configuração interna do aparelho é a que garante a utilização mais eficiente de energia.
- Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Quanto mais fria for a regulação da temperatura, mais alto é o consumo energético.
- Garanta uma boa ventilação. Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.

Quando as condições normais forem restabelecidas, a luz de alarme deixa de estar intermitente e o som é desligado automaticamente.

As gavetas do congelador permitem encontrar a embalagem que desejar rápida e facilmente.

Se pretender armazenar grandes quantidades de alimentos, retire todas as gavetas, exceto a gaveta inferior que deve ficar no seu lugar para permitir uma boa circulação de ar.

Mantenha os alimentos a mais de 15 mm da porta.



CUIDADO! Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a uma falha de energia, se a energia faltar durante mais tempo do que o indicado na placa de classificação em "Tempo de autonomia", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente, arrefecidos e novamente congelados. Consulte "Alarme de temperatura alta".

DESCONGELAÇÃO

Os alimentos ultra congelados ou congelados, antes de serem consumidos, podem ser descongelados no frigorífico ou dentro de um saco plástico com água fria.

Esta operação depende do tempo disponível e do tipo de alimento. Peças pequenas podem ainda ser cozinhadas ainda congeladas.

SUGESTÕES PARA CONGELAR

- Ative a função FastFreeze pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos no interior do congelador.
- Antes de congelar, embalar e selar os alimentos frescos em: folha de alumínio, película plástica ou sacos, recipientes herméticos com tampa.


- Para uma congelação e descongelação mais eficientes, divida os alimentos em pequenas porções.
- Recomenda-se que coloque etiquetas e datas em todos os seus alimentos congelados. Isto irá ajudá-lo a identificar os alimentos e a saber quando devem ser consumidos antes da sua deterioração.
- Os alimentos devem ser frescos quando são congelados para preservar a boa qualidade. Especialmente fruta e legumes devem ser congelados depois da colheita para preservar todos os seus nutrientes.
- Não congele garrafas ou latas com líquidos, em particular bebidas que contenham dióxido de carbono - podem explodir durante a congelação.
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Arrefeça à temperatura ambiente antes de os colocar no interior do compartimento.
- Para evitar a subida da temperatura de alimentos já congelados, não coloque alimentos frescos não congelados diretamente próximos daqueles. Coloque os alimentos à temperatura ambiente na parte do congelador onde não existam alimentos congelados.
- Não coma cubos de gelo, gelados com água ou gelados de gelo imediatamente após tirá-los do congelador. Risco de queimadura por frio.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se os alimentos tiverem descongelado, cozinhe-os, arrefeça-os e, seguidamente, congele-os.
- A regulação da temperatura média garante a boa preservação dos produtos alimentares congelados. A regulação de uma temperatura mais alta no interior do aparelho pode levar a uma duração mais curta.
- Todo o compartimento do congelador é adequado ao armazenamento de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente em torno dos alimentos para permitir que o ar circule livremente.
- Para um armazenamento adequado, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos para ver a respetiva validade.
- É importante envolver os alimentos de forma a prevenir que água, humidade ou condensação entrem no interior.

DICAS PARA COMPRAS

Após as compras de mercearia:

- Garanta que a embalagem não está danificada - os alimentos poderiam estar deteriorados. Se a embalagem estiver inchada ou húmida, pode não ter sido armazenada nas condições ideais e a descongelação pode já ter sido iniciada.
- Para limitar o processo de descongelação, compre os produtos congelados no fim das suas compras e transporte-os num saco térmico e isolado.
- Coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador depois de voltar da loja.
- Se os alimentos tiverem descongelado, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais brevemente possível.
- Respeite a data de validade e a informação de armazenamento na embalagem.

SUGESTÕES PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- O compartimento do congelador é o assinalado com .

VALIDADE

| Tipo de alimento | Validade (meses) |
|--|------------------|
| Pão | 3 |
| Fruta (exceto citrinos) | 6 - 12 |
| Legumes | 8 - 10 |
| Restos sem carne | 1 - 2 |
| Laticínios: | |
| Manteiga | 6 - 9 |
| Queijo mole (por exemplo, mozzarella) | 3 - 4 |
| Queijo duro (por exemplo, parmesão, cheddar) | 6 |

| Tipo de alimento | Validade (meses) |
|---|------------------|
| Marisco: | |
| Peixe gordo (por exemplo, salmão, cavala) | 2 - 3 |
| Peixe magro (por exemplo, bacalhau, linguado) | 4 - 6 |
| Camarão | 12 |
| Amêijoas e mexilhões sem casca | 3 - 4 |
| Peixe cozinhado | 1 - 2 |
| Carne: | |
| Aves | 9 - 12 |
| Vaca | 6 - 12 |
| Porco | 4 - 6 |
| Borrego | 6 - 9 |
| Salsichas | 1 - 2 |
| Presunto | 1 - 2 |
| Restos com carne | 2 - 3 |

CUIDADOS E LIMPEZA



AVISO! Consulte os capítulos de Segurança.

LIMPEZA DO INTERIOR

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



CUIDADO! Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.



CUIDADO! Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

LIMPEZA PERIÓDICA

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxagúe e seque cuidadosamente.

DESCONGELAÇÃO DO CONGELADOR



CUIDADO! Nunca usar utensílios metálicos afiados para raspar o gelo do evaporador para não o danificar. Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios artificiais para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante. Não utilize o raspador de gelo fornecido para preparar alimentos.



Cerca de 12 horas antes do descongelamento, baixar a temperatura para criar uma reserva de frio suficiente no caso de ocorrer uma interrupção no funcionamento.

Irá sempre formar-se uma determinada quantidade de gelo nas prateleiras do congelador e em torno do compartimento superior.

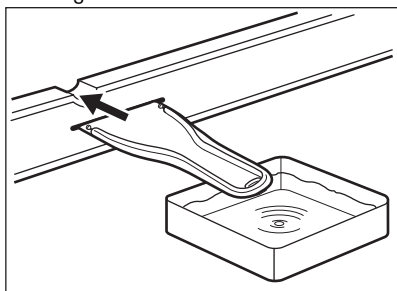
O congelador deve ser descongelado quando a camada de gelo atingir uma espessura de cerca de 3-5 mm.

1. Desligar o aparelho ou remover a ficha da tomada elétrica.
2. Retire qualquer alimento guardado e coloque-o num local fresco.

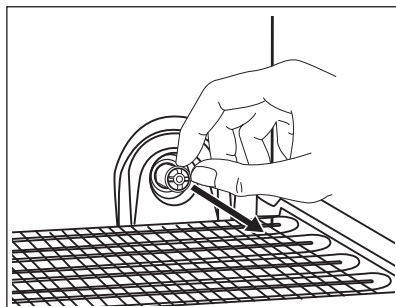


CUIDADO! Um aumento da temperatura nas embalagens de alimentos congelados durante a descongelação pode reduzir o tempo de conservação considerado seguro. Não tocar nos alimentos congelados com as mãos molhadas. As mãos podem ficar coladas aos alimentos.

3. Deixar a porta aberta. Proteger o chão da água da descongelação com um pano ou um recipiente baixo.
4. Para acelerar o processo de descongelação, colocar uma panela com água quente no compartimento do congelador. Adicionalmente, remova os pedaços de gelo que se tenham partido antes do fim da descongelação. Utilize o raspador de gelo fornecido para esta finalidade.
5. Insira o raspador de plástico no local adequado, no fundo ao centro, e coloque uma bacia por baixo para recolher a água descongelada.



6. Seque a válvula e a ranhura na parede posterior:
 - a. Retire a gaveta.
 - b. Puxe para fora a válvula da ranhura na parede posterior.



- c. Deixe a válvula secar à temperatura ambiente.
- d. Seque a ranhura na parede posterior.
- e. Certifique-se de que a válvula está completamente seca. Puxe a válvula para a ranhura.
7. Secar muito bem o interior quando a descongelação terminar. Guarde o raspador de gelo para utilização futura.
8. Ligar o aparelho e fechar a porta.
9. Defina o regulador de temperatura para obter a frescura máxima e coloque o aparelho em funcionamento durante, pelo menos, três horas com esta definição.

Os alimentos podem ser novamente guardados no compartimento do congelador depois de passado este tempo.

PERÍODO DE INATIVIDADE

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Descongelar o aparelho.
4. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
5. Deixe a porta aberta para evitar cheiros desagradáveis.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



AVISO! Consulte os capítulos de Segurança.

O QUE FAZER SE...

| Problema | Causa possível | Solução |
|--------------------------|----------------------------|-------------------|
| O aparelho não funciona. | O aparelho está desligado. | Ligar o aparelho. |

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| | A ficha elétrica não está corretamente inserida na tomada. | Inserir corretamente a ficha na tomada elétrica. |
| | Não há tensão na tomada elétrica. | Ligue um aparelho elétrico diferente à tomada elétrica. Contacte um electricista qualificado. |
| O aparelho emite demasiado ruído. | O aparelho não está apoiado corretamente. | Verifique se o aparelho se mantém estável. |
| O aviso acústico ou visual está ligado. | O aparelho foi ligado há pouco tempo. | Consulte "Alarme de temperatura alta". |
| | A temperatura no aparelho está demasiado elevada. | Consulte "Alarme de temperatura alta". |
| O compressor funciona continuamente. | A temperatura não está definida corretamente. | Consulte o capítulo "Painel de comandos". |
| | Há demasiados alimentos guardados ao mesmo tempo. | Aguardar algumas horas e verificar novamente a temperatura. |
| | A temperatura ambiente está demasiado elevada. | Consulte o capítulo "Instalação". |
| | Os alimentos guardados no aparelho estavam demasiado quentes. | Deixar os alimentos arrefecer até à temperatura ambiente antes de os guardar. |
| | A porta não fecha bem. | Consulte a secção "Fechar a porta". |
| | A função FastFreeze está ligada. | Consultar a secção "Função FastFreeze". |
| O compressor não arranca imediatamente após o botão "FastFreeze" ser premido ou após uma alteração da regulação de temperatura. | O compressor começa a funcionar passado algum tempo. | Isto é normal e não ocorreu qualquer erro. |
| A porta está desnivelada ou interfere com a grelha de ventilação. | O aparelho não está nivelado. | Consulte as instruções de instalação. |
| A porta não abre facilmente. | Tentou reabrir a porta imediatamente após a fechar. | Aguardar alguns segundos depois de fechar antes de reabrir da porta. |
| Os painéis laterais do aparelho estão quentes. | Trata-se de um estado normal que se deve ao funcionamento do permutador de calor. | |
| Demasiado gelo. | A porta não está bem fechada. | Consulte a secção "Fechar a porta". |

| Problema | Causa possível | Solução |
|--|--|--|
| | A junta está deformada ou suja. | Consulte a secção "Fechar a porta". |
| | Os alimentos não estão bem embalados. | Embalar melhor os alimentos. |
| | A temperatura não está definida corretamente. | Consulte o capítulo "Painel de comandos". |
| | O aparelho está totalmente carregado mas regulado para a temperatura mais baixa. | Definir uma temperatura mais alta. Consulte o capítulo "Painel de comandos". |
| | A temperatura no aparelho está definida demasiado baixa e a temperatura ambiente demasiado alta. | Definir uma temperatura mais alta. Consulte o capítulo "Painel de comandos". |
| Há água a escorrer para o chão. | A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor. | Encaixe a saída de água descongelada no tabuleiro de evaporação. |
| Não é possível definir a temperatura. | A FastFreeze função ativada. | Desative a função FastFreeze manualmente ou aguarde que a função se desative automaticamente para regular a temperatura. Consulte a secção da "função FastFreeze". |
| A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta. | A temperatura não está definida corretamente. | Definir uma temperatura mais baixa/alta. |
| | A porta não está bem fechada. | Consulte a secção "Fechar a porta". |
| | A temperatura dos alimentos é muito alta. | Deixar arrefecer a temperatura dos alimentos até à temperatura ambiente antes de os guardar. |
| | Demasiados alimentos guardados ao mesmo tempo. | Guardar menos alimentos ao mesmo tempo. |
| | A espessura do gelo é superior a 4-5 mm. | Descongelar o aparelho. |
| | A porta foi aberta muitas vezes. | Abriu a porta apenas se necessário. |
| | A função FastFreeze está ligada. | Consultar a secção "Função FastFreeze". |
| | Não há circulação de ar frio no aparelho. | Certifique-se de que existe circulação de ar frio no aparelho. Consulte o capítulo "Sugestões e conselhos". |

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|--|--|
| A luz de funcionamento está intermitente. | Ocorreu um erro na medição da temperatura. | Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo. |



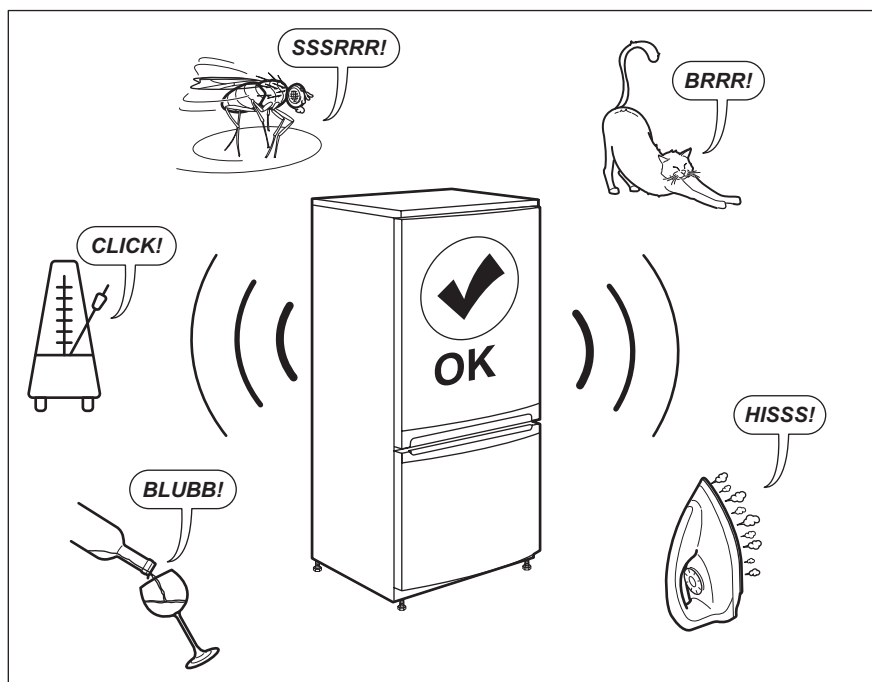
Se estes conselhos não resultarem, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte as instruções de instalação.
3. Se necessário, substitua as juntas da porta defeituosas. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado

FECHAR A PORTA

1. Limpe as juntas da porta.

RUÍDOS



INFORMAÇÃO TÉCNICA

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL.

Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação

<https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho.


Consulte a ligação www.theenergylabel.eu para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.


INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552. Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste

Manual do Utilizador no Capítulo 3. Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos

que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:
www.zanussi.com/support

⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

SEGURIDAD DE NIÑOS Y PERSONAS VULNERABLES

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades muy extensas y complejas, siempre que hayan sido instruidas adecuadamente.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato está diseñado únicamente para almacenar alimentos y bebidas.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- Para evitar la contaminación alimentaria, respete las siguientes instrucciones:
 - no abra la puerta durante largos periodos de tiempo;
 - limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles;
- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTALACIÓN



ADVERTENCIA! Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

CONEXIÓN ELÉCTRICA



ADVERTENCIA! Riesgo de incendios y descargas eléctricas.



ADVERTENCIA! Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.



ADVERTENCIA! No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.

- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

USO



ADVERTENCIA! Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No coloque refrescos en el congelador. De esta forma se creará presión en el contenedor de bebidas.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento del congelador si sus manos están mojadas o húmedas.

- No vuelva a congelar los alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.
- Envuelva los alimentos en cualquier material adecuado antes de ponerlos en el congelador.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA! Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

ASISTENCIA TECNICA

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utilice solamente piezas de recambio originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Los siguientes repuestos estarán disponibles durante 7 años después de que el modelo se

haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

- Las juntas de las puertas estarán disponibles durante 10 años después de que el modelo se haya retirado.

DESECHO



ADVERTENCIA! Existe riesgo de lesiones o asfixia.

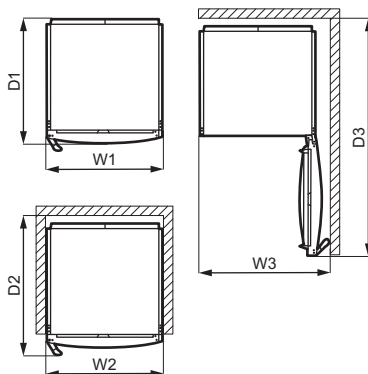
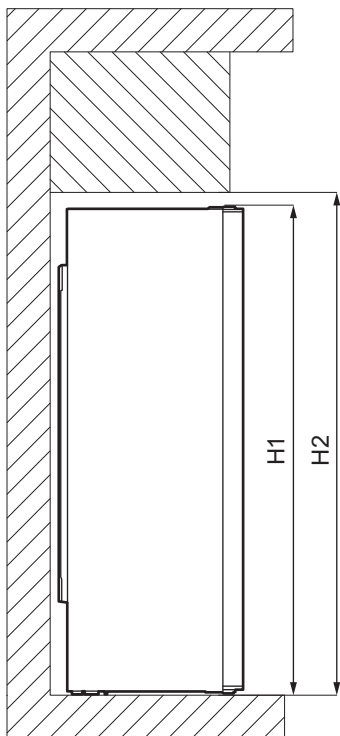
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

INSTALACIÓN



ADVERTENCIA! Consulte los capítulos sobre seguridad.

DIMENSIONES



Dimensiones generales ¹

| | | |
|------|----|------|
| H1 * | mm | 1860 |
| W1 | mm | 595 |
| D1 | mm | 635 |

¹ la altura, anchura y profundidad del aparato sin el asa

*incluida la altura de la bisagra superior (10 mm)

Espacio necesario en uso ²

| | | |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1900 |
| W2 | mm | 600 |
| D2 | mm | 706 |

² la altura, anchura y profundidad del aparato, incluyendo la manija, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración

Espacio total necesario en uso ³

| | | |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1900 |
| W3 | mm | 660 |
| D3 | mm | 1213 |

³ la altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la extracción de todo el equipo interno

UBICACIÓN



Consulte las instrucciones para realizar la instalación.

Este aparato no está diseñado para utilizarse empotrado.

En el caso de una instalación diferente de la autónoma respetando el espacio requerido en las dimensiones de uso, el aparato funcionará correctamente pero el consumo de energía podría aumentar ligeramente.

Para garantizar el mejor funcionamiento del aparato, no debe instalarlo en las proximidades de la fuente de calor (horno, estufas, radiadores, cocinas o fogones) ni en un lugar con luz solar directa. No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.

Asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor de la parte posterior del armario.

Este aparato debe instalarse en una ubicación interior seca y bien ventilada.

Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, mantenga la distancia mínima entre la parte superior y el mueble. Sin embargo, lo ideal sería que el aparato no se coloque debajo de los muebles de pared. Una o más patas ajustables en la base del armario garantizan que el aparato se mantiene nivelado.



PRECAUCIÓN! Se coloca el aparato contra un muro, utilice los separadores traseros suministrados o mantenga la distancia mínima indicada en las instrucciones de instalación.



PRECAUCIÓN! Se instala el aparato junto muro, consulte las instrucciones de instalación para conocer la distancia mínima entre el muro y el lado del aparato donde se encuentran las bisagras de la puerta para dejar espacio suficiente para abrir la puerta al retirar los equipos internos (por ejemplo, limpiar).

Este aparato está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente que oscila entre 10°C y 43°C.



Solo se puede garantizar el correcto funcionamiento del aparato dentro del rango de temperatura especificado.



Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al centro de servicio autorizado más cercano.



Puede que en algún momento sea necesario desconectar el aparato de la toma de corriente. Por lo que el enchufe debe quedar accesible tras la instalación del aparato.

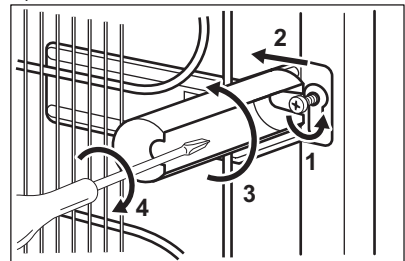
CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Antes de enchufarlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características se correspondan con la fuente de alimentación doméstica.
- El aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para este fin. Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, con el asesoramiento de un electricista cualificado.
- El fabricante declina toda responsabilidad si no se respetan las precauciones de seguridad anteriores.

SEPARADORES TRASEROS

Encontrará los dos separadores en la bolsa que contiene la documentación.

1. Afloje el tornillo.
2. Encaje el separador debajo del tornillo.
3. Gire el separador a la posición derecha.
4. Apriete de nuevo los tornillos.



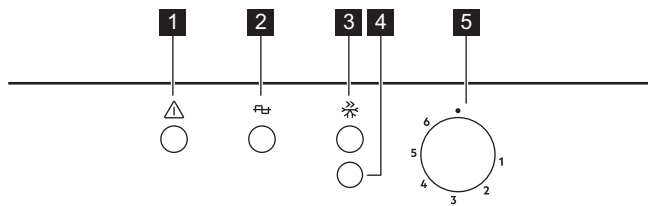
CAMBIO DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Consulte el documento separado con instrucciones de instalación y de inversión de la puerta.



PRECAUCIÓN! En todas las fases del cambio de sentido de la puerta, proteja la puerta de arañazos con un material resistente.

PANEL DE CONTROL



- 1** Luz de alarma
- 2** Indicador de potencia
- 3** FastFreeze indicador
- 4** FastFreeze / Tecla de reinicio de alarma
- 5** Regulador de temperatura

ENCENDIDO

1. Introduzca el enchufe en la toma de pared.
2. Gire el regulador de temperatura hacia la derecha, a un ajuste intermedio.
El indicador de alimentación y las luces de alarma se iluminan.

APAGADO

Para apagar el aparato, gire el regulador de temperatura hasta la posición **■**.



El indicador luminoso de alimentación permanece encendido hasta que el aparato se desconecta del enchufe eléctrico.

REGULACIÓN DE TEMPERATURA

La temperatura se regula automáticamente. Sin embargo, puede configurar la temperatura del aparato usted mismo.

El ajuste debe elegirse teniendo en cuenta que la temperatura interior del aparato depende de:

- temperatura ambiente,
- frecuencia de apertura de la puerta,
- cantidad de alimentos guardados,
- ubicación del aparato.

Lo más conveniente es ajustar la temperatura en una posición intermedia.

Para utilizar el aparato:

1. Gire el regulador de temperatura hacia la derecha para obtener una temperatura más baja en el aparato.
2. Gire el regulador de temperatura hacia la izquierda para obtener una temperatura más alta en el aparato.

FUNCIÓN FASTFREEZE

La función FastFreeze se utiliza para realizar la pre congelación y la congelación rápida en secuencia en el compartimento del congelador. Esta función acelera la congelación de alimentos frescos e impide que se calienten los alimentos ya almacenados en el compartimento congelador.



Para congelar alimentos frescos, active la función FastFreeze al menos 24 horas antes de introducir los alimentos para completar la pre congelación.

1. Active la función FastFreeze pulsando FastFreeze.

Se enciende el indicador FastFreeze.



La función se detiene automáticamente después de 52 horas.

2. La función se puede desactivar en cualquier momento pulsando FastFreeze.
Se apaga el indicador FastFreeze.

ALARMA DE TEMPERATURA ALTA

Cuando hay un aumento de la temperatura del aparato (por ejemplo, por falta de energía eléctrica o al abrir la puerta), la luz de alarma parpadea y se activa el sonido.

El sonido se puede parar pulsando el botón de desconexión de la alarma.

USO DIARIO

CONGELACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos no es necesario cambiar el ajuste actual.

Para congelar alimentos frescos, active la FastFreeze función al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Guarde los alimentos frescos distribuidos uniformemente en el primero y segundo compartimento o cajón desde la parte superior.

La cantidad máxima de alimentos que pueden congelarse sin añadir otros alimentos frescos durante 24 horas, se indica en la placa de datos técnicos (una etiqueta situada en el interior del aparato).

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, vuelva a ajustar la temperatura adecuada (consulte "FastFreeze Función").

Para obtener más información, consulte "Sugerencias para congelar".

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Al activar un aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 3 horas antes de colocar productos en el compartimento con la función FastFreeze encendida.

CONSEJOS

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- La configuración interna del aparato es la que garantiza el uso más eficiente de la energía.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Cuanto más frío sea el ajuste de la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Asegure una buena ventilación. No cubra las rejillas o los orificios de ventilación.

Una vez restablecidas las condiciones normales, la luz de alarma deja de parpadear y el sonido se apaga automáticamente.

Los cajones del congelador le aseguran una búsqueda rápida y fácil de los alimentos que desea encontrar.

Si se va a guardar una gran cantidad de alimentos, retire todos los cajones, excepto el cajón inferior, que debe permanecer en su sitio para una buena circulación del aire.

Todos los alimentos deben estar como mínimo a 15 mm de la puerta.



PRECAUCIÓN! En caso de que se produzca una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la placa de características bajo el "tiempo de elevación", los alimentos descongelados se deben consumir rápidamente o cocinar de inmediato y luego volverse a congelar. Consulte "Alarma de temperatura alta".

DESCONGELACIÓN

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de consumirlos, pueden descongelarse en el frigorífico o dentro de una bolsa de plástico bajo agua fría.


Esta operación depende del tiempo disponible y del tipo de alimento. Los trozos pequeños pueden incluso cocinarse aún congelados.

SUGERENCIAS PARA CONGELAR

- Active la función FastFreeze al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.
- Antes de congelar envuelva y selle los alimentos frescos en: papel de aluminio, film o bolsas de plástico, recipientes herméticos con tapa.
- Para congelar y descongelar con más eficacia, divida la comida en porciones pequeñas.

- Se recomienda poner etiquetas y fechas en todos sus alimentos congelados. Esto ayudará a identificar los alimentos y a saber cuándo deben utilizarse antes de su deterioro.
- Los alimentos deben ser frescos al congelarlos para preservar la buena calidad. Especialmente las frutas y verduras deben ser congeladas después de cosecharlos para preservar todos sus nutrientes.
- No congele las botellas o latas con líquidos, en particular las bebidas que contienen dióxido de carbono, ya que pueden explotar durante la congelación.
- No coloque alimentos calientes en el compartimento del congelador. Enfríelos a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del compartimento.
- Para evitar aumentos en la temperatura de comida ya congelada, no coloque comida no congelada justo al lado. Coloque los alimentos a temperatura ambiente en la parte del compartimento del congelador donde no hay alimentos congelados.
- No coma cubitos de hielo, sorbetes o helados inmediatamente después de sacarlos del congelador. Existe riesgo de quemaduras.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados. Si la comida se ha descongelado, cocínala, enfríela y luego congélela.

CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- El compartimento congelador es el marcado con 
- El ajuste de temperatura medio garantiza una buena conservación de los alimentos congelados.

Una temperatura más alta en el interior del aparato puede reducir la vida útil.

- Todo el compartimento congelador es adecuado para el almacenamiento de alimentos congelados.
- Deje suficiente espacio alrededor de los alimentos para permitir que el aire circule libremente.
- Para un almacenamiento adecuado, consulte la etiqueta de los envases de los alimentos para ver su vida útil.
- Es importante envolver los alimentos de tal manera que se evite que el agua, la humedad o la condensación entren en su interior.

CONSEJOS DE COMPRA

Después de la compra:

- Asegúrese de que el envase no esté dañado - los alimentos podrían estar deteriorados. Si el paquete está hinchado o mojado, es posible que no se haya almacenado en condiciones óptimas y que la descongelación ya haya comenzado.
- Para limitar el proceso de descongelación, compre los productos congelados al final de su compra en el supermercado y transpórtelos en una bolsa térmica y aislada.
- Ponga los alimentos congelados inmediatamente en el congelador después de volver de la tienda.
- Si la comida se ha descongelado aunque sea parcialmente, no la vuelva a congelar. Se debe consumir lo antes posible.
- Respete la fecha de caducidad y la información de almacenamiento del paquete.

VIDA ÚTIL

| Tipo de alimento | Vida útil (meses) |
|--|-------------------|
| Pan | 3 |
| Frutas (excepto cítricos) | 6 - 12 |
| Verduras | 8 - 10 |
| Sobras sin carne | 1 - 2 |
| Lácteos: | |
| Mantequilla | 6 - 9 |
| Queso blando (p. ej. mozzarella) | 3 - 4 |
| Queso duro (p. ej. parmesano, cheddar) | 6 |

| Tipo de alimento | Vida útil (meses) |
|---|-------------------|
| Marisco: | |
| Pescado graso (p. ej. salmón, caballa) | 2 - 3 |
| Pescado magro (p. ej. bacalao, platija) | 4 - 6 |
| Langostinos | 12 |
| Almejas y mejillones desconchados | 3 - 4 |
| Pescado cocinado | 1 - 2 |
| Carne: | |
| Aves | 9 - 12 |
| Vacuno | 6 - 12 |
| Cerdo | 4 - 6 |
| Cordero | 6 - 9 |
| Salchichas | 1 - 2 |
| Jamón | 1 - 2 |
| Sobras con carne | 2 - 3 |

CUIDADO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA! Consulte los capítulos sobre seguridad.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación, seque todo bien.



PRECAUCIÓN! No utilice detergentes, polvos abrasivos ni limpiadores a base de cloro o aceite, ya que podrían dañar el acabado.



PRECAUCIÓN! Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

LIMPIEZA PERIÓDICA

El equipo debe limpiarse de forma regular:

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
3. Aclare y seque a fondo.

DESCONGELACIÓN DEL CONGELADOR



PRECAUCIÓN! No utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador, ya que podría dañarlo. No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante. No utilices el raspador de hielo suministrado para preparar alimentos.



Unas 12 horas antes de realizar la descongelación, ajuste una temperatura más baja con el fin de acumular frío suficiente en caso de una interrupción del funcionamiento.

Siempre se formará cierta cantidad de escarcha en los estantes del congelador y alrededor del compartimento superior.

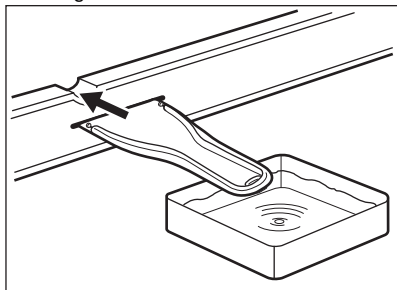
Descongela el congelador cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 3-5 mm.

1. Apague el aparato o desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Retire cualquier alimento almacenado y póngalo en un lugar fresco.

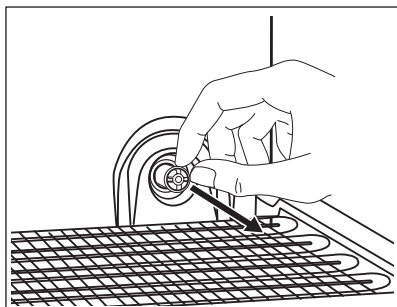


PRECAUCIÓN! El aumento de la temperatura de los paquetes de alimentos congelados durante la descongelación puede acortar su tiempo de almacenamiento. No toque los alimentos congelados con las manos mojadas. Podrían congelarse al contacto con los alimentos.

3. Deje la puerta abierta. Proteja el suelo del agua de la descongelación p. ej., con un paño o recipiente plano.
4. Para acelerar el proceso de descongelación, coloque un recipiente de agua tibia en el compartimento congelador. Debes retirar además los trozos de hielo que se desprendan antes de que finalice la descongelación. Utiliza para ello el raspador de hielo suministrado.
5. Introduzca el raspador plástico en el centro de la base, después de colocar un recipiente debajo para recoger el agua de la descongelación.



6. Seque la válvula y la ranura de la pared trasera:
 - a. Extraiga el cajón.
 - b. Extraiga la válvula de la ranura de la pared trasera.



- c. Deje a secar la válvula a temperatura ambiente.
 - d. Seque la ranura de la pared trasera.
 - e. Asegúrese de que la válvula está completamente seca. Introduzca la válvula en la ranura.
7. Cuando la descongelación haya terminado, seque a fondo el interior del aparato. Guarde el raspador de hielo para su uso futuro.
8. Encienda el aparato y cierre la puerta.
9. Ajuste el regulador de temperatura para obtener el máximo frío y haga funcionar el aparato durante al menos 3 horas con dicho ajuste.

Solo después de este tiempo vuelva a poner la comida en el congelador.

PERIODOS SIN FUNCIONAMIENTO

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Retire todos los alimentos.
3. Descongele el aparato.
4. Limpie el aparato y todos los accesorios.
5. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA! Consulte los capítulos sobre seguridad.

QUÉ HACER SI...

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|--|
| El aparato no funciona. | El aparato está apagado. | Encienda el aparato. |
| | El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente. | Conecte el aparato a la toma de corriente correctamente. |
| | No hay tensión en la toma de corriente. | Conecte un aparato diferente a la de corriente. Póngase en contacto con un electricista cualificado. |
| El aparato hace ruido. | El aparato no está bien apoyado. | Compruebe que los soportes del aparato están estables. |
| La alarma audible o visual está activada. | El armario se ha encendido hace poco. | Consulte "Alarma de temperatura alta". |
| | La temperatura del aparato es demasiado alta. | Consulte "Alarma de temperatura alta". |
| El compresor funciona continuamente. | La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta. | Consulte el capítulo "Panel de control". |
| | Se han introducido muchos alimentos al mismo tiempo. | Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura. |
| | La temperatura ambiente es demasiado alta. | Consulte el capítulo "Instalación". |
| | Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes. | Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de guardarlos. |
| | La puerta no está bien cerrada. | Consulte la sección "Cierre de la puerta". |
| | La función FastFreeze está activada. | Consulte la sección "Función FastFreeze". |
| El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar "FastFreeze", o tras cambiar la temperatura. | El compresor se pone en marcha al cabo de cierto tiempo. | Esto es normal, no se ha producido ningún error. |
| La puerta está mal alineada o interfiere con la rejilla de ventilación. | El aparato no está nivelado. | Consulte las instrucciones de instalación. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|--|---|---|
| La puerta no se abre fácilmente. | Ha intentado volver a abrir la puerta inmediatamente después de cerrarla. | Espere unos segundos entre el cierre y la reapertura de la puerta. |
| Los paneles laterales del aparato están calientes. | Es un estado normal causado por el funcionamiento del intercambiador de calor. | |
| Hay demasiada escarcha y hielo. | La puerta no está bien cerrada. | Consulte la sección "Cierre de la puerta". |
| | La junta de la puerta está sucia o deformada. | Consulte la sección "Cierre de la puerta". |
| | Los alimentos no están bien envueltos. | Envuelva mejor los productos. |
| | La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta. | Consulte el capítulo "Panel de control". |
| | El aparato está completamente cargado y ajustado a la temperatura más baja. | Seleccione una temperatura más alta. Consulte el capítulo "Panel de control". |
| | La temperatura ajustada en el aparato es demasiado baja y la temperatura ambiente demasiado alta. | Seleccione una temperatura más alta. Consulte el capítulo "Panel de control". |
| El agua fluye por el suelo. | La salida de agua de descongelación no está conectada a la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Acople la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación. |
| No se puede ajustar la temperatura. | La función FastFreeze está activada. | Apague manualmente la función FastFreeze, o espere hasta que la función se desactive automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte la sección "Función FastFreeze". |
| La temperatura del aparato es demasiado baja/alta. | La temperatura no se ha ajustado correctamente. | Seleccione una temperatura más alta/más baja. |
| | La puerta no está bien cerrada. | Consulte la sección "Cierre de la puerta". |
| | La temperatura de los productos es demasiado alta. | Deje que la temperatura de los alimentos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos. |
| | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo. | Guarde menos alimentos al mismo tiempo. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|--|---|--|
| | El grosor de la escarcha es superior a 4-5 mm. | Descongele el aparato. |
| | La puerta se ha abierto con frecuencia. | Abra la puerta sólo si es necesario. |
| | La función FastFreeze está activada. | Consulte la sección "Función FastFreeze". |
| | No hay circulación de aire frío en el aparato. | Asegúrese de que el aire frío circula libremente en el aparato. Consulte el capítulo "Consejos". |
| El indicador de funcionamiento parpadea. | Se ha producido un error al medir la temperatura. | Llame a un electricista homologado o al centro de servicio técnico autorizado más cercano. |



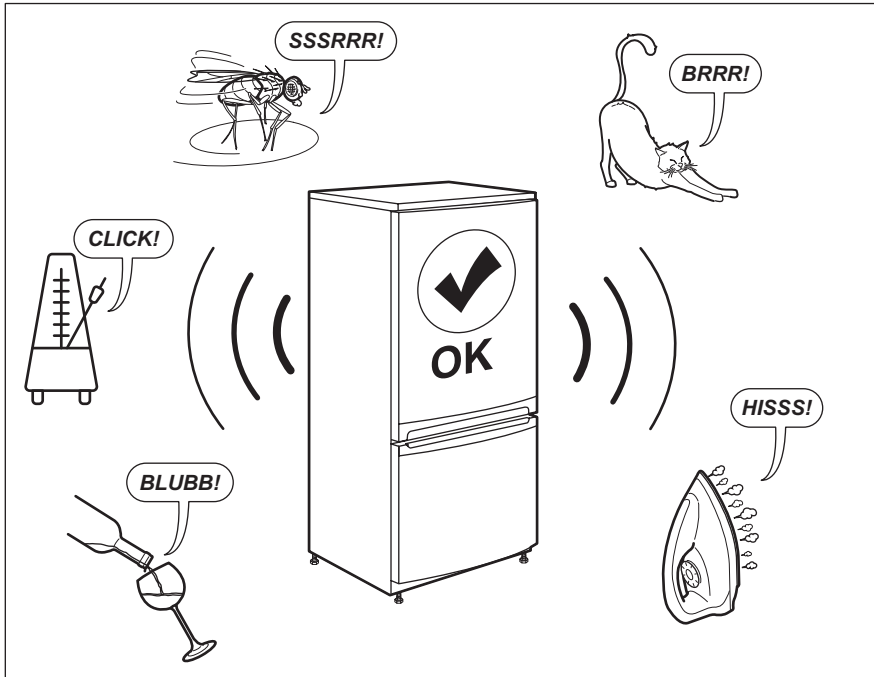
Si el consejo anterior no ofrece resultados, llame al servicio técnico autorizado más cercano.

2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte las instrucciones de instalación.
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas de la puerta. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

CIERRE DE LA PUERTA

1. Limpie las juntas de la puerta.

RUIDOS



DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el interior del aparato y en la etiqueta de consumo energético.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.


Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.


INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDiseño deberá cumplir con EN 62552. Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las distancias mínimas traseras serán los indicados en el Capítulo

3 de este Manual de Usuario. Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados

con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

280159606-A-072023